

DOSSIER JUDICIAIRE.

PRÉVENUS :

NYOTA, chauffeur  
des camions C.A.C. de Ruhengeri.

PRÉVENTIONS :

Conduite camion en état  
d'ivresse.

(ord. n° 62 / 258 du  
12 mars 1949)

TÉMOINS :



Jugement du 3 - 11 - 1949

Demande de révision du :

PEINES.

S. P. P. : 2 mois

FRAIS : 21 Frs.

Delai : 2 mois

C. P. C. : 2 fois

AMENDE : 1.500 Frs.

Delai : 2 mois

S. P. S. : 30 fois

DOMAGES - INTERETS : Frs.

Delai :

C. P. C. :

Mandat d'...

EXÉCUTION.

Entré en détention le 2 - 11 - 1949

Sorti le .....

Payé le ..... quittance n° .....

Entré le .....

Sorti le .....

Payé le ..... quittance n° .....

Entré le .....

Sorti le .....

Payé le ..... quittance n° .....

Entré le .....

Sorti le .....



Feuille d'audience et de jugement.

Nous soussigné Jauri R. J. Rubengeni  
siégeant comme Juge de Police en audience publique à

le 3 novembre 1951

en cause du M. P. carbu le nommé NYOTA, fils de Ngijira et de Ngirantwama, domicilié à la colline Lakoro, chef-lieu de Rubera, territoire de Rubengeni, chauffeur de camion.

prévenu d'avoir à Rubengeni le 2 novembre 1951

- 1) conduisant à Rubengeni même son camion automobile, qu'il avait pu rester maître de la bête qu'il avait emmenée au village; fait prison et puni par les articles 19(2) et 61 de l'ordonnance n° 62/58 du 12 mars 1949
- 2) avoir conduit le véhicule, étant en état d'ivresse
- Nous avons été assisté de  
article 61 (2) de la même ordonnance.

Le prévenu est présent; il comparait (volontairement), (~~sur citation~~) (~~sur sommation verbale~~),

Nous avons entendu successivement et sous la foi du serment le nommé

Rumungu: S'excitant, camion qui entre la route et elle n'écarter contre un arbre, à l'entrée du bois de Rubengeni, route Uganda, le conducteur bes 16 heures.  
Et l'un des lignes il révèle qu'il la suite d'un littérature sur le chauffeur n'était pas permettre le chauffeur ne but resté par la route, voir sur le côté gauche et d'écarter contre un arbre.  
Il explique aussitôt, en bourbant bourbe au chauffeur celui-ci ne trouvait pas l'influence de la boîte - le fait aussitôt arrêter chez le magasin de l'hôtel pour qu'en de son état d'ivresse.

Q: Ngijira, moi, comment cet accident a pu se produire?  
R: C'est mon voisin qui a partie du charge sur la glace au de la cabine, et c'est en regardant vers l'arrière que le camion quitte la route.



Q: Vais-je être très vite ?

R: Je ne sais pas.

Nous avons entendu ensuite le prévenu en ses dires et moyens de défense présentés par lui-même.

Le système de défense consiste à dire que **NYAGATARE**, accusé

les dires de l'accusé, après son chef de

Q: J'ai fait remarquer au chef de

Q: Grand a chef de

R: Les biens ne sont pas attendus.

Attendu qu'il résulte des débats à l'audience que le prévenu que la présente l'esp

Attendu qu'il résulte de l'examen préalable auquel

Attendu qu'une telle infraction doit être réprimée

avec une grande sévérité;

Attendu qu'il y a concours initial d'infraction, la peine

Le condamnons du chef de conduite en état d'ivresse

Le renvoyons des poursuites du chef de

Soit au total à deux mois jours de servitude pénale principale,

à une amende de 1500 francs, ou en cas de non paiement de cette amende

dans le délai de deux mois, à trente jours de servitude pénale subsidiaire,

Aux dépens de frais du procès s'élevant à 8 francs, ou en cas de non

paiement de ces frais dans le délai de deux mois, à deux jours de contrainte par corps.

En statuant d'office sur les intérêts de la partie lésée, condamnons le nommé

à

faute de s'exécuter dans le délai de jours à jours de contrainte par corps.

Prononçons la confiscation de (ou la main levée de la saisie).

Ainsi jugé et prononcé en audience publique à

le 3 novembre 1951

Le Juge de Police,

Etat des frais

P. V. O. P. J.

Citations

Audience

Jugement

Total : 21 francs

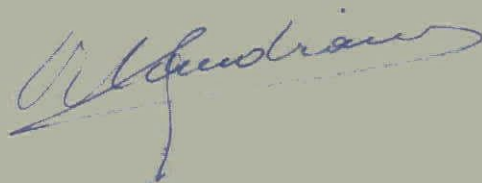
RUANDA-URUNDI  
SERVICE DE L'HYGIENE  
SECTEUR DE RUHENGURI

1.° 266/D.

C E R T I F I C A T M E D I C A L .  
=====

Je, soussigné, Dr. F. LANDRAIN, Médecin de l'Hopital de  
Ruhengeri, déclare avoir examiné et interrogé le nommé MUKA, Stanley  
et avoir constaté qu'il est sous l'influence de boissons alcooliques

Ruhengeri, le 2 Novembre 1951  
Le Médecin de l'Hopital Dr. F. LANDRAIN



# ATTESTATION DE LA REMISE DU CONDAMNÉ

L'an mil neuf cent Cinquante et un, le troisième jour du mois de Novembre

Le soussigné, gardien de la prison de Ruehengeri

déclare que le nommé NYOTA

a été déposé en la dite prison et que son entrée a été inscrite au registre d'écrou, sous le N° 5428

Date d'incarcération 2-11-51

Le Gardien,

Date de sortie : fin de S. P. P. ~~1-11-52~~ 1-1-52

fin de S. P. S. ~~31-11-52~~ 31-1-52

fin de C. P. C. 4-2-52